

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 31 (1984)  
**Heft:** 11-12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Planen Sie eine Werbeaktion?

Die Sektion Information des Bundesamtes für Zivilschutz hilft bei der Planung und Durchführung von Informationsanlässen, wie Ausstellungen an Gewerbeschauen, Tagen der offenen Türen, Eröffnung von Zivilschutzanlagen, Präsentation von Zivilschutzprojekten usw., mit Rat, Tat und Material.

Gemeinde-Zivilschutzorganisationen sowie Sektionen des Schweizerischen Zivilschutzverbandes, welche für die PR-Aktionen die Hilfe der obengenannten Dienststelle beanspruchen möchten, werden gebeten, ihre für 1985 (oder später) geplanten Anlässe über den Zivilschutz frühzeitig schriftlich zu melden. Damit wird dem BZS ein rationeller Einsatz des Materials, des Personals und der zur Verfügung stehenden Finanzen ermöglicht.

Die Materialbestellungen werden in der Reihenfolge des Eingangs der Reservationsgesuche berücksichtigt.

Die Schreiben sind zu richten an

Bundesamt für Zivilschutz  
Sektion Information  
Monbijoustrasse 91  
3003 Bern

## Envisagez-vous une campagne de publicité?

Lors de la préparation et de l'organisation des manifestations d'information, telles qu'expositions dans des foires, journées des portes ouvertes, inauguration de constructions de protection civile, présentation de projets de protection civile, etc., la section de l'information de l'Office fédéral de la protection civile vous aide de ses conseils, vous prête main forte et met son matériel à votre disposition.

Les organisations communales de la protection civile, de même que les sections de l'Union suisse pour la protection civile qui souhaitent obtenir le concours du service susmentionné pour leurs campagnes PR sont priées d'annoncer par écrit à temps les manifestations de protection civile qu'elles prévoient pour 1985 (ou plus tard). Ainsi, l'OFPC sera en mesure d'engager rationnellement le matériel, le personnel et les moyens financiers dont il dispose.

Les commandes de matériel seront retenues dans l'ordre de la réception des demandes de réservation.

Les demandes seront adressées à l'

Office fédéral de la protection civile  
Section de l'information  
Monbijoustrasse 91  
3003 Berne

## Avete l'intenzione di lanciare una campagna pubblicitaria?

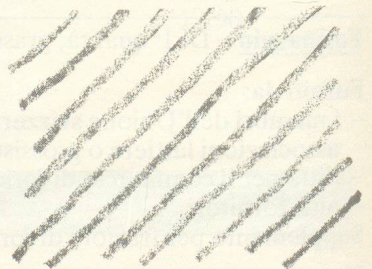
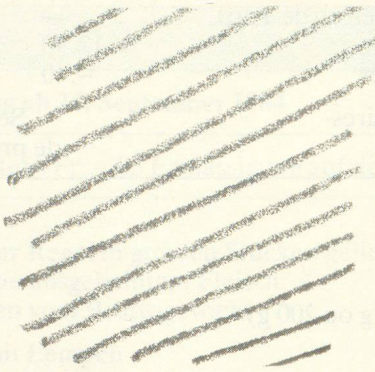
La sezione Informazione dell'Ufficio federale della protezione civile è in grado di consigliarvi e mettervi a disposizione del materiale per ogni sorta di progettazione ed esecuzione di manifestazioni pubblicitarie, come esposizioni per mostre artigianali, giornate della porta aperta, inaugurazioni d'impianti della protezione civile, presentazione di progetti di protezione civile, ecc.

Gli organismi locali di protezione civile e le sezioni dell'Unione svizzera per la protezione civile che per le loro campagne pubblicitarie intendono rivolgersi per ogni utile consiglio o aiuto al surriferito servizio, sono pregati di annunciare in tempo per iscritto le loro manifestazioni sulla protezione civile previste per il 1985 (o più tardi). In tal modo l'UFPC avrà la possibilità di mettere a punto un impiego razionale del materiale, del personale e dei mezzi finanziari a sua disposizione.

Le ordinazioni del materiale saranno prese in considerazione nell'ordine di successione in cui giungeranno le domande di prenotazione.

Rivolgersi al seguente indirizzo:

Ufficio federale della protezione civile  
Sezione Informazione  
Monbijoustrasse 91  
3003 Berna



# Für Zivilschutzliegen sind Sie bei ACO genau richtig.

Kommen Sie in unseren Ausstellungsraum.

**funktionsrichtig:** Die neue, stapelbare COMODO-Liege entspricht allen Zivilschutzanforderungen.

**materialrichtig:** Solide Stahlrohrkonstruktion mit Steckverbindungen für vielseitigen Einsatz. Liegebespannung einzeln auswechselbar.

**BZS-richtig:** BZS 1-atü schockgeprüft und subventionsberechtigt.

**budgetrichtig:** Kompletter Service und Gesamtberatung inbegriffen.

**ACO macht Zivilschutzräume zweckmässig.**



ACO-Zivilschutzmobiliar  
Allenspach & Co. AG  
Untere Dünnerstrasse 33  
4612 Wangen bei Olten  
Tel. 062 32 58 85

### ZS-INFO-COUPON

Senden Sie mir/uns bitte Informationen über stapelbare ACO-Zivilschutzliegen. Danke.

Name: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Gemeinde: \_\_\_\_\_





Nicht mehr rauchen.

Regelmässig Sport treiben.

Alles viel ruhiger nehmen.

Den Hochzeitstag  
nicht vergessen.

Mindestens zehn Kilo abnehmen.

Blumen nach Hause bringen.

Am Morgen nicht mehr muffeln.

Es ist immer so eine Sache mit all den guten Vorsätzen zum Jahreswechsel. Die meisten bleiben ja doch, was sie sind: bloss Vorsätze. Deshalb haben wir uns nur einen einzigen vorgenommen. Dafür einen, den wir halten können.

**Auch 1985 wollen wir für Sie wieder eine Fachzeitschrift herausgeben, die vom Fach ist. Und damit auch einen erfolgreichen Werbeträger.**

**vogt-schild verlag**

Solothurn

**vogt-schild inseratendienst**

Zürich

**Alles Gute im neuen Jahr.**

Chemische Rundschau – Inufa Transport Rundschau – Aktuelles Bauen – Precision – Kunststoffe–Plastics – Medita – Dental-Revue – Schweizer Baumarkt – Ein eigenes Heim – Inufa-Katalog – Jahrbuch Chemische Rundschau – Arzt- und Spitalbedarf – Kunststoffe–Plastics Bezugsquellenregister – Kommunal-Katalog – Krankenpflege – Zivilschutz – Der Fourier – Carrossier – Sozial- und Präventivmedizin – Pharmaceutica Acta – Actio

**vogt-schild inseratendienst** Kanzleistrasse 80, Postfach, 8026 Zürich, Telefon 01 242 68 68